

INHALT

- 1 Editorial

Aktuell

- 6 Neues aus dem Normenwerk: Regeln für Normen
- 8 Was das Vereinigte Königreich beschäftigt: Bericht von der Jahrestagung des Institute of Decontamination Sciences vom 28. bis 30. November 2011 in Blackpool
- 12 Referat: Anwendung aufbereiteter Einmal-Medizinprodukte: Keine besondere Patientenaufklärung

Hauptarbeiten

- 21 *S. Caquas*, C. Chapiro, A. Coquard, B. Dieu*: Nutzung der Softwareanwendung T-DOC® zur Berechnung von Sterilisationskosten
- 44 *Y. Uetera*, K. Kishii, H. Yasuhara, N. Kumada, K. Moriya, R. Saito, M. Okazaki*: Bewertung der Wasserqualität in einem Einkammer-Reinigungs- und Desinfektionsgerät mit Umkehrosmoseanlage

Fortbildung

- 56 *P. Heeg*: Legionellen

Sonstiges

- 60 Industrie
- 61 Termine
- 64 – 67 Stellenangebote
- 62 Termine Sachkunde
- 63 Termine Fachkunde

DGSV

- 68 Der Vorstand informiert
- 69 Empfehlung des Fachausschusses Qualität («AK Qualität») Übertragungsinstrumente: Hand- und Winkelstücke und Turbinen – Teil 1



CONTENTS

5 Editorial

News Update

- 15 What's New in Standardisation: Rules for Standards
- 16 Topics on the agenda in the United Kingdom: Report on the annual conference of the Institute of Decontamination Sciences held from 28 to 30 November 2011 in Blackpool

Main Articles

- 33 *S. Caquas**, *C. Chapirot*, *A. Coquard*, *B. Dieu*: Using the T-DOC® software application to calculate sterilization costs
- 50 *Y. Uetera**, *K. Kishii*, *H. Yasuhara*, *N. Kumada*, *K. Moriya*, *R. Saito*, *M. Okazaki*: Evaluation of water quality in a single chamber washer-disinfector equipped with a reverse osmosis plant

Education

- 58 *P. Heeg*: Legionellae

Other

- 61 Events

DGSV

- 71 Recommendations by the Quality Task Group
Transmission Instruments: Hand and Angled Pieces and
Turbines – Part 1

